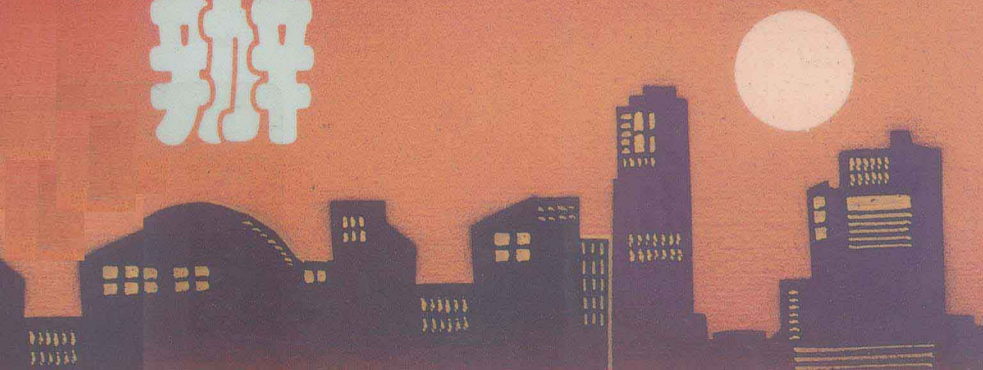


入籍美國自己辦

PRACTICE FOR U.S.
CITIZENSHIP GUIDE



放眼海外系列⑤

入籍美國自己辦

美洲版：美國今日華埠出版社印行
台灣版：書泉出版社印行

ISBN 957-9571-76-7

出 版 聲 明

本書業經作者暨原出版機構同意，授權本公司在臺合法印行。若有侵害本書權益者，本公司當依法追究之。特此聲明。

放眼海外系列⑥

入籍美國自己辦

定價：一五〇元

中華民國 79 年 10 月初版

美 洲 版：美國今日華埠出版社印行

編 寫 楊 振 衣

台 灣 版：書 泉 出 版 社 印 行

發行人 楊 榮 川

發行所 書 泉 出 版 社

局版臺業字第 1848 號

臺北市銅山街 1 號

電 話：3 9 1 6 5 4 2

郵政劃撥：0 1 3 0 3 8 5 - 3

印刷所 茂榮印刷事業有限公司

板橋市双十路2段46巷22弄11號

電 話：2 5 1 3 5 2 9

（本書如有缺頁或倒裝，本公司負責換新）

ISBN 957-9571-76-7

前言（代序）

美國，這是一個多民族的、由來自世界各地移民組成的國家。從某種意義上來說，移民，這就是美國的歷史。

最通常的一種說法就是，一四九二年，意大利航海家哥倫布(Christopher Columbus)發現了美洲。當時，還沒有美國的“美國土著”——是人口近二百萬，過着狩獵和農耕部落生活的印第安人。四五百年的風風雨雨，印第安人，經受着歷史上種族衝突和殖民戰爭的摧殘，雖然其人口今天不足百萬，然而，他們才是真正土生土長，真正地道的“美國人”可是，事實上，組成今天美國的絕大部份人口，却是十七世紀以來來自英格蘭移民的後裔白種人，所謂“楊基”(Yankee)——新英格蘭人，也稱之為“美國佬”、“花旗人”等。此外，十八世紀以後，德國裔移民、蘇格蘭裔移民、愛爾蘭裔移民、意大利裔移民、波蘭裔移民，以及今日美國與日俱增的西班牙語系移民，他們才是佔相當人口比例的美國人。亞裔移民大批進入美國，大抵可以說，是第二次世界大戰後才開始的。

亞裔移民中，我華人移民美國的歷史，已有一百六十多年，歷盡滄桑，但是，今天華裔美人不過百萬而已。（至一九八五年九月，人口統計表明，華裔在美人數為一百零七萬九千四百人。）所以，今日美國，華人仍是最小的少數民族。可是，今日華人再也不是當年的吳下阿蒙了！如果說，八十年代只是華人覺

醒的年代，那麼，時至今日，華裔美人正在逐漸地融入美國的主流社會，在美國的經濟、政治、社會文化生活各個領域中正嶄露頭角，煥發着無比燦爛的光輝，發揮着越來越重要的作用。

有關統計數字指出，從一八二〇年到一九六九年，世界各地先後移居美國的人數達四千四百多萬，其中大半（約二千八百萬）則為歐洲的移民。華裔移民，至一九七〇年在美人數僅為四十三萬一千五百八十三人，只是近十數年有着驚人的增長罷了。

當然，舊夢不須記。今天我們重溫歷史，却是為了展望更美好的明天。更好地認識現在，珍惜今天。

據說一七八五年（大清·乾隆五十年），三個中國水手被船主遺棄在巴爾迪摩城 (BALTIMORE)，這是華人首次正式出現在美國的文獻記錄上。

但是，華人正式移民美國的紀錄，通常也是從一八二〇年（大清·嘉慶二十五年）算起的。其實，說來也很可憐，從一八二〇年至一八五〇年（大清·嘉慶二十五年至道光三十年），漫長的三十年裏，華人移民來美（根據政府紀錄），僅只有四十六人！直到一八四八年，加州大金礦的發現，華人才開始大量移民來美。正是由於金礦的發現，才有了後來橫跨美國大陸東西大鐵路的建築，於是，更多華工移民進入了美國。從一八五〇年至一八六〇年，華人來美約十萬人。一八七〇年至一八八〇年，華人來美人數高達十二萬三千多人。華人進入美國人數最高的記錄是一八八二年的三萬九千五百七十九人。當時，華人回國者也絡繹不絕，至一八八二年（大清·光緒八年）排華法案時，在美尚有華人十萬左右，排華法案實施之後，全面驅逐華人，華人減少近半，此時只剩五萬九千五百人！事實上，從一八八二年排華法案提出（一九四三年取消）至一九六五年的漫長的八十三年中，就因為排華法案的設限，合法進入美國的華裔移民每年不過幾千人而已。

一九六五年新移民法案通過（一九六九年生效），中國大陸像世界各國一樣，每年移民美國配額可以高達兩萬人。此外，一九八五年，美國特別宣佈，每年允許單獨接納中國台灣移民兩萬人，至此，可以說，今日華人移民美國之路漸漸通向了坦途……

今天在美華裔，無論是“永久居留”，或是準備入籍；還是“美國公民”，無論如何，我們仍是炎黃的子孫，我們應該努力不懈地為自己的政治、經濟的平等地位和正當權益不斷奮鬥！我們相信，華裔美人，明天一定會更好！

楊振衣

一九八八年二月

世界各國假日

Country	Holidays
Australia	Jan 1, 28; Apr 4, 7, 25; Dec 25, 26
Austria	Jan 1, 6; Apr 7; May 1, 15, 26; Jun 5; Aug 15; Oct 26; Nov 1; Dec 8, 25, 26
Belgium	Jan 1; Apr 7; May 1, 15, 26; Jul 21; Aug 15; Nov 3, 11; Dec 25
Brazil	Jan 1; Feb 17, 18, 19; Apr 4, 21; May 1; Sep 7; Nov 2, 15; Dec 25
Canada	Jan 1; Apr 4, 7; May 19; Jul 1; Sep 1; Oct 13; Nov 11; Dec 25
Denmark	Jan 1; Apr 3, 4, 7; May 2, 15, 26; Jun 5; Dec 25; 26
Finland	Jan 1, 5; Apr 4, 7; May 1, 17, 24; Jun 21; Nov 1; Dec 6, 25, 26
France	Jan 1, Apr 7; May 1, 15, 26; Jul 14; Aug 15; Nov 1, 11; Dec 25
Germany (FR)	Jan 1; Apr 4, 7; May 1, 15, 26; Jun 17; Nov 19; Dec 25, 26
Greece	Jan 1, 6; Feb 25; Mar 25; Apr 4, 7; May 25; Aug 15; Oct 28; Dec 25, 26
Hong Kong	Jan 1 Apr 4, 5, 7, 21; Jul 1; Aug 4, 25; Dec 25, 26
India	Jan 26; Aug 15; Oct 2 Dec 25
Iran	Mar 21, 22; Apr 2; Aug 5; Oct 26
Ireland, Repof	Jan 1; Mar 17; Apr 7; Jun 2; Aug 4; Oct 27; Dec 25; 26
Italy	Jan 1; Apr 7, 25; May 1; Aug 15; Dec 8, 25, 26
Japan	Jan 1, 15; Feb 11; Mar 20; Apr 29; May 3, 5; Sep 22; Oct 10; Nov 3, 23
Kuwait	Jan 1, 29; Feb 25; Jun 10; Aug 12, 13, 14; Oct 19, 20, 21; Nov 8; Dec 25
Luxembourg	Jan 1; Apr 7; May 1, 15, 26; Jun 23; Aug 15; Nov 1; Dec 25; 26
Netherlands	Jan 1; Apr 4, 7; May 5, 15, 26; Dec 25; 26
New Zealand	Jan 1; Feb 6; Apr 4, 7, 25; Jun 2; Oct 27; Dec 25; 26
Nigeria	Jan 1; 29; Apr 4, 7; May 27; Aug 12, 13; Oct 1, 19, 20; Dec 25, 26
Norway	Jan 1; Apr 3, 4, 7; May 1, 15, 26; Dec 25, 26
Poland	Jan 1; Apr 7; May 1; Jun 5; Jul 22; Nov 1; Dec 25; 26
Portugal	Jan 1; Feb 18; Apr 4, 25; May 1; Jun 5, 10, 13; Aug 15; Oct 5; Nov 1; Dec 1, 8, 25
Saudi Arabia	Aug 12, 13, 14; Oct 19, 20, 21
Singapore	Jan 1, May 1, 29, Aug 9, 12, Oct 19; Dec 25
South Africa	Jan 1; Apr 4, 7; May 15, 31; Sep 1; Dec 16, 25, 26
Spain	Jan 1, 6; Mar 19; Apr 3, 4; May 1, 15; Jun 5; Jul 18, 25; Aug 15; Oct 12; Nov 1; Dec 8, 25
Sweden	Jan 1, 6; Apr 4, 6, 7; May 1, 15, 26 Nov 1; Dec 25, 26
Switzerland	Jan 1; Apr 4, 7; May 15, 26; Dec 25, 26
Turkey	Jan 1; Apr 23; May 1, 19, 27; Aug 12, 13, 14, 30; Oct 19, 20, 21, 22, 29, 30
United Arab Emirates	Jan 1, 29; Aug 6, 12, 13, 14; Oct 19, 20, 21; Nov 8; Dec 25, 26
United Kingdom	Jan 1; Mar 17 (N. Ire); Apr 4, 7; May 5, 26; Jul 12 (Nire); Aug 25; Dec 25, 26
USA	Jan 1; Feb 15; May 31; Jul 4; Sep 6; Oct 11, Nov 11, 25; Dec 25
USSR	Jan 1; Mar 8; May 1, 2, 9; Oct 7; Nov 7, 8
Venezuela	Jan 1; May 1; Jul 5, 24 Oct 12; Nov 1; Dec 17, 25
Yugoslavia	Jan 1, 2; May 1, 2; Jul 4; Nov 29. Dec 1
Half-day and regional holidays not included All dates subject to revision	

國際電話用戶直接撥號例

DESTINATION	DIALING NO.	CHARGE PER MINUTE	DESTINATION	DIALING NO.	CHARGE PER MINUTE	DESTINATION	DIALING NO.	CHARGE PER MINUTE
AUSTRALIA			Osaka	002 81-6 local no.	NT\$76	USA		
Melbourne	002-61 3-local no.	NT\$132	Tokyo	002 81-3 local no.	NT\$76	Atlanta(GA)	002 1 404 local no.	NT\$132
Sydney	002-61 2-local no.	NT\$132	KOREA(Rep. Of)			Boston(MASS)	002 1 617 local no.	NT\$132
BELGIUM			Pusan	002 82 51 local no.	NT\$87	Chicago(ILL.)	002 1 312 local no.	NT\$132
Brussels	002 32 2-local no.	NT\$149	Seoul	002 82 2 local no.	NT\$87	Cleveland(OH)	002 1 216 local no.	NT\$132
BRAZIL			MALAYSIA			Dallas(TX)	002 1 214 local no.	NT\$132
Rio De Janeiro	002 55 21 local no.	NT\$149	Kuala Lumpur	002 60 3 local no.	NT\$89	Detroit(MI)	002 1 313 local no.	NT\$132
CANADA			Penang	002 60 4 local no.	NT\$89	Honolulu(HI)	002 1 808 local no.	NT\$132
Montreal	002 1 514 local no.	NT\$152	MEXICO			Los Angeles(CA)	002 1 213 local no.	NT\$132
Ottawa	002 1 613 local no.	NT\$152	Mexico City	002 52 5 local no.	NT\$253	Miami(FL)	002 1 305 local no.	NT\$132
Toronto	002 1 416 local no.	NT\$152	MONACO	002 33 93 local no.	NT\$152	New Orleans(LA)	002 1 504 local no.	NT\$132
Vancouver	002 1 604 local no.	NT\$152	NETHERLANDS			New York(NY)	002 1 212 local no.	NT\$132
DOMINICAN REP.			Amsterdam	002 31 20 local no.	NT\$152	Philadelphia(PA)	002 1 215 local no.	NT\$132
Santo Domingo	002 1 809 local no.	NT\$198	Rotterdam	002 31 10 local no.	NT\$152	Portland(OR)	002 1 503 local no.	NT\$132
FRANCE			NEW ZEALAND			San Francisco(CA)	002 1 415 local no.	NT\$132
Paris	002 33 1 local no.	NT\$152	Hamilton	002 64 71 local no.	NT\$132	Seattle(WA)	002 1 206 local no.	NT\$132
GREECE			Wellington	002 64 4 local no.	NT\$132	Washington(DC)	002 1 202 local no.	NT\$132
Athens	002 30 1 local no.	NT\$149	NORWAY			WEST GERMANY		
GUAM			Oslo	002 47 2 local no.	NT\$198	Berlin	002 49 30 local no.	NT\$152
Agana	002 671 local no.	NT\$115	PHILIPPINES			Frankfurt Main	002 49 611 local no.	NT\$152
HONG KONG			Manila	002 63 2 local no.	NT\$99	Hamburg	002 49 40 local no.	NT\$152
Hong Kong	002 852 5 local no.	NT\$71	PUERTO RICO			撥號順序：國際冠碼 + 國際 + 區域號碼 + 用戶電話號碼 台北市開放下列字號電話： 301-309, 314, 361, 501, 521, 522, 536, 541, 543, 551, 560, 564, 700, 703, 704, 709, 712, 713, 715, 721, 731, 750-752, 763, 764, 894, 895, 930, 936, 939, 950, 954, 955, 959, 991-994 台北市國際直撥號碼002-886-2-台北市電話		
Kowloon	002 852 3 local no.	NT\$71	San Juan	002 1 809 local no.	NT\$253			
INDONESIA			SINGAPORE	002 65 local no.	NT\$89			
Djakarta	002 62 21 local no.	NT\$132	SOUTH AFRICA					
Surabaya	002 62 31 local no.	NT\$132	Cape Town	002 27 21 local no.	NT\$152			
ISRAEL			Johannesburg	002 27 11 local no.	NT\$152			
Tel Aviv	002 972 3 local no.	NT\$149	SPAIN					
ITALY			Madrid	002 34 1 local no.	NT\$152			
Milan	002 39 2 local no.	NT\$152	SWEDEN					
Rome	002 39 6 local no.	NT\$152	Stockholm	002 46 8 local no.	NT\$149			
Venice	002 39 41 local no.	NT\$152	SWITZERLAND					
IVORY COAST			Geneva	002 41 8 local no.	NT\$152			
Abidjan	002 225 local no.	NT\$253	Zurich	002 41 60 local no.	NT\$152			
JAMAICA			THAILAND					
Kingston	002 1 809 local no.	NT\$253	Bangkok	002 66 2 local no.	NT\$99			
JAPAN			UNITED KINGDOM					
Naha	002 81 988 local no.	NT\$76	London	002 44 1 local no.	NT\$152			

世界時刻對照表

台灣、香港、菲律賓	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
日本、韓國、琉球	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
澳大利亞（雪梨、墨爾本）、紐西蘭	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1
紐西蘭	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3
阿拉斯加、安大略省、薩斯喀、大草原	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5
太平洋、舊金山、西雅圖、溫哥華	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7
山區（丹佛）	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8
中央區（芝加哥）	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9
東部地區（紐約）	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
阿根廷、智利、委內瑞拉	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
巴西、烏拉圭	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
格林威治時間、摩洛哥、阿爾及利亞	16	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
歐洲主要地區	17	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
南非、約旦、以色列	18	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
伊朗、沙烏地阿拉伯	19	20	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
印度	21	22	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
印尼、泰國、馬來西亞、新加坡	23	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

☐ 指次一日

■ 指前一日

* 加三十分鐘

國際辦公時間

有※記號者，係無資料可錄

中華民國							
中華民國	9:00-17:30	9:00-12:00	9:00-17:30	9:00-12:00	9:00-15:30	9:00-12:00	As usual
日本	9:00-17:30	9:00-12:00	9:00-17:30	9:00-12:00	9:00-15:30	9:00-12:00	As usual
印度	10:00-17:30	10:00-17:00	10:00-17:30	10:00-17:30	10:00-15:00	OFF	As usual
印尼	mon-thu 8:00-15:00 fri 8:00-11:30	8:00-14:00	mon-thu 8:00-16:00 fri 9:00-11:00	8:00-12:00	8:00-12:00 (8:30-12:00)	8:00-11:30	As usual
韓國	9:00-18:00	9:00-13:00	10:00-17:00	10:00-14:00	10:00-17:00	9:30-13:30	As usual
新加坡	8:30-17:00	8:30-13:00	9:00-17:00	9:00-13:00	10:00-15:00	9:30-11:30	As usual
泰國	8:30-16:30	OFF	8:00-17:00	OFF	9:00-15:30	OFF	As usual
黎巴嫩	sun-fri 10:00-17:00	OFF	10:00-17:00	OFF	mon-thu 10:00-14:00 fri 10:00-12:30	OFF	As usual
香港	9:00-13:00 14:00-17:00	9:00-12:00	9:00-13:00 14:00-17:00	9:00-13:00	9:00-15:00	9:30-12:00	As usual
馬來西亞	8:00-16:15	8:00-12:45	8:00-16:15	8:00-12:45	10:00-15:00	9:00-11:00	As usual
菲律賓	9:00-12:00 13:00-17:00	OFF	9:00-13:00 13:00-17:00	OFF	9:00-15:00	9:00-12:00	As usual
阿拉伯聯合大公國	sat-wed 8:00-14:00 thu 8:00-12:00	fri OFF sun 8:00-13:00	8:30-13:00 16:00-18:00	fri OFF sun 8:30-18:00	sat-wed 8:00-12:00 thu 8:00-11:00	10:00-12:00	An hour early in summer time
伊朗	sat-thu 7:00-14:00	fri OFF sun 7:00-14:00	sat-thu 7:00-14:00	7:00-14:00	sat-thu 7:30-13:00	fri OFF	Half an hour early in summer time
科威特	sat-wed 7:30-13:30 thu 7:30-11:30	fri OFF	7:30-13:30	fri OFF	sat-thu 8:00-12:00	fri OFF	※
沙烏地阿拉伯	8:30-13:00 17:00-19:00	fri OFF	8:30-13:00 16:00-18:00	OFF	sat-thu 8:00-13:00	fri OFF	As usual
土耳其	mon-fri 8:30-17:30	sat OFF	9:00-12:00 14:00-18:00	8:30-12:00	8:30-12:00 13:30-17:00	OFF	'84 10/29-'85 3/4
澳洲	9:00-17:00	OFF	9:00-17:00	OFF	mon-thu 9:30-16:00 fri 10:00-17:00	OFF	※
關西島	8:30-17:00	OFF	8:30-17:00	OFF	mon-thu 10:00-15:00 fri 10:00-18:00	OFF	'84 10/29-'85 3/4
紐西蘭	9:00-17:00	OFF	9:00-17:00	OFF	10:00-16:00	OFF	As usual
夏威夷	8:00-16:00 (8:30-16:30)	OFF	8:00-16:00 (8:30-16:30)	OFF	mon-thu 9:00-15:00 fri 10:00-16:00	OFF	3/25-10/27
英國	9:30-17:30	OFF	9:30-17:30	OFF	9:30-15:30	OFF	3/31-9/22
義大利	8:00-14:00	OFF	9:00-13:00 15:00-19:30	OFF	8:30-13:30	OFF	3/31-9/22
奧地利	8:00-12:00 14:00-18:00	8:00-13:00	8:00-12:00 13:00-18:00	8:00-12:00	thu 8:30-15:00 8:00-17:30	OFF	3/31-9/22
荷蘭	9:00-17:00	OFF	※	※	9:00-16:00	OFF	3/31-9/22
希臘	7:30-13:30	OFF	8:00-16:00	OFF	8:00-14:00	9:00-13:00	3/31-9/22
瑞士	8:30-16:30 fri (18:00)	OFF	9:00-12:00 14:00-18:00	8:30-12:00	mon 8:15-18:00 tue-fri 8:15-16:30	OFF	3/31-9/22
瑞典	9:00-17:00	OFF	8:30-13:00 16:00-19:00	OFF	8:00/9:00-15:00	OFF	3/31-9/22
西班牙	9:00-17:00	OFF	9:00-13:00 16:00-19:00	OFF	9:00-14:00	9:00-14:00	3/31-9/22
丹麥	mon-fri 10:00-15:00 thu 9:30-18:00	OFF	8:30-12:00 13:00-18:00	OFF	9:30-18:00	OFF	3/31-9/22
西德	8:30-13:00	OFF	8:30-12:00 13:00-18:00	OFF	8:30-12:00 14:00-18:00	OFF	3/31-9/22
挪威	8:00-15:45	OFF	8:00-15:00	OFF	9:00-15:30	OFF	3/31-9/22
芬蘭	8:30-16:30	OFF	8:00-16:00	OFF	9:15-16:15	OFF	3/31-9/22
法國	9:00-12:00 16:00-18:00	OFF	9:00-12:00 14:00-18:00	OFF	9:00-16:00	OFF	3/31-9/22
比利時	9:00-13:00 14:30-15:30	OFF	8:30-12:00 14:00-17:00	OFF	9:00-12:00 14:30-18:00	OFF	4/2-10/1
葡萄牙	9:00-17:00	OFF	15:00-18:00	※	15:00-12:00	OFF	3/25-9/22
波蘭	9:00-17:00	OFF	9:00-18:00	OFF	8:00-12:00	OFF	As usual
南斯拉夫	8:00-15:00	OFF	7:00-15:00	OFF	7:00-15:00	OFF	4/1-9/30
羅馬尼亞	7:30-15:30	7:30-15:30	※	※	8:00-13:00	OFF	4/1-9/30
蘇俄	9:00-12:00 13:00-18:00	OFF	9:00-12:00 13:00-18:00	OFF	9:00-12:00 14:00-20:00	OFF	4/29-10/27
紐約	8:30-17:30	OFF	8:30-17:30	OFF	9:00-15:00	OFF	4/29-10/27
洛杉磯	8:30-17:30	OFF	9:00-17:00	OFF	10:00-15:00	OFF	
華盛頓	8:30-17:30	OFF	9:00-17:00	OFF	9:00-15:00	OFF	4/29-10/27
加拿大	8:30-16:30	OFF	9:00-17:00	OFF	9:00-15:00	OFF	4/29-10/27
墨西哥	8:00-14:30	OFF	9:00-13:00 16:00-18:00	OFF	9:00-13:30	OFF	As usual

世界各國國名中英對照

國名	英文名稱
亞洲	ASIA
中華民國	China
日本	Japan
韓國	Korea
泰國	Thailand
新加坡	Singapore
菲律賓	Philippines
印度	India
巴基斯坦	Pakistan
科威特	Kuwait
黎巴嫩	Lebanon
馬來西亞	Malaysia
尼泊爾	Nepal
以色列	Israel
伊拉克	Iraq
伊朗	Iran
阿富汗	Afghanistan
緬甸	Burma
土耳其	Turkey
葉門	Yemen
沙烏地阿拉伯	Saudi Arabia
敘利亞	Syria
錫金	Sikkim
卡達	Qatar
巴林	Bahrain
馬爾地夫	Maldives
約旦	Jordan
布坦	Bhutan
賽普勒斯	Cyprus
斯里蘭卡	Sri Lanka
印度尼西亞	Indonesia
北美洲	NORTH AMERICA
加拿大	Canada
美國	America
墨西哥	Mexico
巴拿馬	Panama
巴哈馬	Bahamas
哥斯達黎加	Costa Rica
古巴	Cuba
海地	Haiti
多明尼加	Dominican Republic
薩爾瓦多	El Salvador
瓜地馬拉	Guatemala
宏都拉斯	Honduras
尼加拉瓜	Nicaragua
牙買加	Jamaica
巴巴多斯	Barbados
大洋洲	OCEANIA
澳大利亞	Australia

國名	英文名稱
紐西蘭	New Zealand
東加	Tonga
西薩摩亞	Western Samoa
諾魯	Nauru
斐濟	Fiji
所羅門	Solomon
帛琉	Palau
巴布新幾內亞	Papua New Guinea
南美洲	SOUTH AMERICA
阿根廷	Argentina
玻利維亞	Bolivia
巴西	Brazil
智利	Chile
哥倫比亞	Colombia
厄瓜多爾	Ecuador
蓋亞那	Guyana
巴拉圭	Paraguay
秘魯	Peru
蘇利南	Surinam
千里達及托巴哥	Trinidad and Tobago
烏拉圭	Uruguay
委內瑞拉	Venezuela
歐洲	EUROPE
阿爾巴尼亞	Albania
保加利亞	Bulgaria
希臘	Greece
波蘭	Poland
捷克	Czechoslovakia
匈牙利	Hungary
葡萄牙	Portugal
丹麥	Denmark
冰島	Iceland
羅馬尼亞	Romania
芬蘭	Finland
愛爾蘭	Ireland
聖馬利諾	San Marino
西班牙	Spain
義大利	Italy
法國	France
奧地利	Austria
比利時	Belgium
德國	Germany
瑞典	Sweden
盧森堡	Luxembourg
蘇聯	Russia
英國	England
荷蘭	Netherlands
挪威	Norway
安道爾	Andorra

國名	英文名稱
瑞士	Switzerland
南斯拉夫	Yugoslavia
馬爾他	Malta
摩納哥	Monaco
梵蒂岡	Vatican
列支敦斯敦	Lichtenstein
非洲	AFRICA
阿爾及利亞	Algeria
加彭	Gabon
馬拉威	Malawi
烏干達	Uganda
南非	South Africa
中非	Central-African
蘇丹	Sudan
迦納	Ghana
馬里	Mali
馬達加斯加	Madagascar
摩洛哥	Morocco
肯尼亞	Kenya
剛果	Congo
利比里亞	Liberia
衣索比亞	Ethiopia
獅子山	Sierra Leone
蘇伊士	Zaire
埃及	Egypt
尼日	Niger
波札那	Botswana
甘比亞	Gambia
蒲隆地	Burundi
茅利塔尼亞	Mauritania
坦尚尼亞	Tanzania
喀麥隆	Cameroon
幾內亞	Guinea
多哥	Togo
象牙海岸	Ivory Coast
突尼西亞	Tunisia
奈及利亞	Nigeria
查德	Chad
萊索托	Lesotho
盧安達	Rwanda
上伏塔	Upper Volta
塞內加爾	Senegal
烏干達	Uganda
貝林	Berlin
利比亞	Libya
薩伊	Zaire
尚比亞	Zambia
馬達加斯加	Madagascar
索馬利蘭	Somalia

世界平均氣溫

單位℃

地名	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1991-1981
台北	15.1	15.1	17.3	21.0	24.4	26.4	28.4	28.2	26.6	23.3	20.2	17.0	1897-1981
花蓮	17.3	17.6	19.4	22.0	24.5	26.4	27.6	27.4	26.3	23.8	21.4	18.9	1911-1981
台北	4.2	4.4	6.6	9.3	12.4	15.8	17.6	17.2	14.8	10.8	7.2	5.2	1931-1960
基隆	3.1	3.8	7.2	10.3	14.0	17.1	19.0	18.5	15.9	11.1	6.8	4.1	1931-1960
台北	0.5	0.2	3.9	9.0	14.3	17.7	19.4	18.8	15.0	9.6	4.7	1.2	1931-1960
蘇澳	-1.1	0.3	4.5	8.6	12.7	15.9	17.6	17.0	14.0	8.6	3.7	0.1	1931-1960
基隆	10.8	11.6	13.6	15.6	17.2	20.1	22.2	22.5	21.2	18.2	14.4	11.5	1931-1960
台北	4.4	6.1	9.2	12.2	15.8	20.3	23.6	23.4	19.2	13.9	8.3	5.3	1913-1947
台北	8.1	8.6	11.1	13.9	18.1	21.7	24.5	24.5	22.2	17.2	12.5	9.2	1946-1955
台北	14.3	17.3	22.9	29.1	33.5	34.5	31.2	29.9	29.3	25.9	20.2	15.7	1941-1960
台北	26.2	26.4	27.2	27.7	28.0	27.4	27.1	27.2	27.2	26.6	25.2	26.1	1931-1960
台北	15.4	15.8	18.2	21.8	25.6	27.5	28.4	27.9	27.3	24.7	21.2	17.4	1951-1960
台北	-4.0	-1.6	3.4	9.7	15.3	19.6	23.9	24.1	20.6	14.2	7.2	0.4	1931-1960
台北	3.7	4.3	7.6	13.1	17.6	21.1	25.1	26.4	22.8	16.7	11.3	6.1	1931-1960
台北	25.4	26.1	27.2	28.9	29.4	28.5	27.9	27.4	27.4	27.2	26.4	25.4	1951-1960
台北	25.8	26.3	27.8	28.8	28.2	27.4	27.1	27.1	26.7	26.5	26.1	25.7	1951-1960
台北	24.3	25.2	27.2	29.8	29.5	27.8	27.6	27.1	27.8	28.3	27.7	25.0	1951-1966
台北	26.1	27.6	29.2	30.3	29.8	28.9	28.4	28.2	27.9	27.6	26.7	25.5	1951-1960
台北	26.1	26.7	27.2	27.6	27.8	28.0	27.4	27.3	27.3	27.2	26.7	26.3	1951-1960
台北	26.2	26.3	27.1	27.2	27.3	27.0	26.7	27.0	27.4	27.4	26.9	26.6	1931-1960
台北	21.9	21.9	21.2	18.3	15.7	13.1	12.3	13.4	15.3	17.6	19.4	21.0	1931-1960
台北	25.6	25.7	25.9	26.6	26.8	26.8	26.4	26.3	26.3	26.2	26.3	25.9	1931-1960
台北	22.5	22.4	22.7	23.4	24.4	25.5	26.0	26.3	26.2	25.7	24.4	23.1	1931-1960
台北	9.2	10.5	11.8	13.2	14.5	16.2	17.1	17.1	17.7	15.8	12.7	10.1	1931-1960
台北	-3.3	-2.3	2.4	9.5	15.6	21.5	24.3	23.6	19.1	12.0	4.4	-1.6	1931-1960
台北	2.7	3.2	7.1	13.2	18.8	23.4	25.7	24.7	20.9	15.0	8.7	3.4	1931-1960
台北	0.9	0.9	4.9	10.7	16.7	21.9	24.9	24.1	20.4	14.8	8.6	2.4	1931-1960
台北	12.1	13.8	16.1	17.1	17.4	17.0	15.9	15.9	15.6	14.7	13.3	12.2	1931-1960

世界平均雨量

單位mm

地名	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1991-1981
台北	92	133	167	158	221	300	239	277	242	120	72	75	2097
台北	70	87	101	114	195	205	233	237	331	265	152	74	2061
台北	5.3	40	37	38	46	46	156	159	50	57	64	48	594
台北	54	43	32	38	52	50	55	162	51	49	50	49	585
台北	41	37	30	39	44	60	67	165	45	45	44	39	556
台北	75	70	66	80	107	136	143	131	108	80	76	65	1137
台北	111	76	109	54	44	16	3	4	33	62	93	103	708
台北	28	43	43	43	38	30	10	8	30	48	56	41	419
台北	69	58	38	43	51	25	15	23	59	94	97	71	653
台北	25	22	17	7	8	65	211	173	150	31	1	5	715
台北	88	96	118	260	353	212	140	124	153	354	324	175	2397
台北	30	60	70	133	332	479	286	415	364	33	46	17	2265
台北	16	18	50	66	73	139	304	180	137	45	35	30	1089
台北	48	73	101	135	131	182	146	147	217	220	101	61	1563
台北	18	7	6	24	110	236	253	480	271	201	129	56	1791
台北	6	13	12	65	196	285	242	277	292	259	122	37	1808
台北	8	5	6	17	260	524	492	574	398	208	34	3	2530
台北	9	29	34	89	166	171	178	191	306	255	57	7	1492
台北	285	164	154	160	131	177	163	200	122	184	236	306	2782
台北	335	241	201	141	116	97	61	50	78	91	151	193	1755
台北	104	125	129	101	115	141	94	83	72	80	77	96	1205
台北	118	89	67	77	106	149	228	326	339	333	261	155	2249
台北	96	84	73	33	25	8	11	23	25	47	55	76	556
台北	102	88	58	33	12	3	0	1	5	19	40	104	475
台北	47	41	70	77	95	103	86	80	69	71	56	48	843
台北	77	63	82	80	105	82	105	124	97	78	72	71	1036
台北	84	78	107	91	91	86	94	129	100	86	91	86	1123
台北	8	5	10	23	55	118	160	145	129	49	17	6	726

國際航線訂位處及電話號碼表

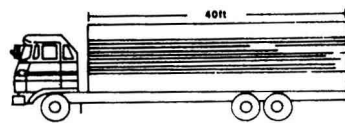
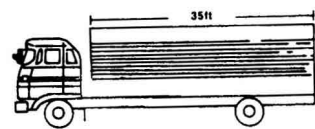
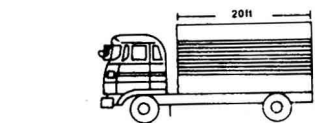
AA	美國航空	5631200	5631200		NW	西北航空	5965951	5923282	(033) 832472
AC	加航	5811133	5811133		ON	諾魯航空	5948116	5948116	
AF	法國航空	5427345	5427345		PA	汎美航空	7673161	7652332	
AI	印度航空	5411848	5411848		PR	菲律賓航空	5214101	5214101	(033) 832419
AQ	阿羅哈航空	5215380	5517141		PX	新幾內亞航	5811133	5811133	
AZ	意大利航空	3415271	3415271		QF	澳洲航空	5423111	5212311	
BA	英國航空	5423111	5212311		QH	佛羅里達航	5818173	5818173	
BR	英國金獅	5217252	5217252		RA	尼泊爾航空	5641941	5641941	
CI	中華航空	7151212	7152626	(033) 834100	RC	美國共和	5818173	5818173	
CO	美國大陸	5818173	5818173		RG	巴西航空	5810102	5810102	
CP	加航太平洋	5814111	5814111		RJ	約旦航空	5812581	5812581	
CX	國泰航空	7152333	7128228	(033) 832502	SA	南非航空	3945423	3945423	
DL	旦達航空	7001021	7001021		SK	北歐航空	5215380	5517141	
EA	美國東方	5423111	5212311		SN	比利時航空	5635121	5635121	
EG	日垂航空	5519121	5421010	(033) 833761	SQ	新加坡航空	5115291	5314232	(033) 832492
FI	冰島航空	5635121	5635121		SR	瑞士航空	5811133	5811133	
FTL	飛虎航空	7516321	7516321		SV	沙航	5113171	5113171	
HA	夏威夷航空	5217252	5217252		TE	紐西蘭航空	5423111	5212311	
JL	日本航空	5519121	5421010		TN	澳航	5212311	5212311	
KE	大韓航空	5214242	5611318	(033) 833787	TG	泰國航空	5215380	5517141	(033) 834131
KL	荷蘭航空	5364131	5364131		TW	環球航空	3415271	3415271	
LH	德國航空	5814111	5814111		UA	聯合航空	7001021	7001021	
MH	馬來西亞航	5611174	5216925	(033) 834855	UL	斯里蘭卡航	5641941	5641941	
MS	埃及航空	3415271	3415271		WA	美國西方	5818173	5818173	

國內航線訂位處及電話號碼表

LOCATION	地區	CAL 中華	FAT 遠東
Taipei (02)	台北	715-1122	361-5431
Taichung (04)	台中	229-3961	
Tainan (06)	台南	226-2181	2258111/ 7
Kaohsiung (07)	高雄	231-5181/ 5	241-1181/ 8
Ma Kung (069)	馬公	273866/ 8	274891
Hu Lien (038)	花蓮	322251/ 3	326191/ 5
Taitung (089)	台東		326107

貨櫃材積

	L	W	H	ft ³	m ³
歐洲標準	20'	8'	8'6"		
	19'4 1/4"	7'8 1/2"	7'10"	1170 * 1000	
	5.899m	2.352m	2.386m		33.1 * 28
	L	W	H	ft ³	m ³
	35	8"	8'6"		
	34'7"	7'8 1/2"	7'10"	2088 * 1800	
	10.54m	2.34m	2.39m		58.9 * 50
	L	W	H	ft ³	m ³
	40'	8'	8'6"		
	39.5' 3/8	7'8 1/2"	7'10"	2383 * 2000	
	12.02m	2.35m	2.38m		67.5 * 57



國際尺碼換算表

男子							
西裝							
歐洲	44	46	48	50	52	54	56
美國	34	36	38	40	42	44	46
襯衫							
歐洲	38	39	40	41	42	43	44
美國	15	15 1/2	15 3/4	16	16 1/2	17	17 1/2
鞋子							
歐洲	40	41	42	43	44	44 1/2	45
美國	6	7	8	9	10	10 1/2	11
女士							
衣服							
歐洲	40	42	44	46	48	50	
美國	6	8	10	12	14	16	
鞋子							
歐洲	35	36	37	38	39	40	41
美國	5	6	7	8	9	10	11
皮帶							
歐洲	75	85	90	100	110	120	130
美國	30	34	36	40	44	48	52

溫度換算表

°C	°F	°C	°F
40	104	15	59
39	102	14	57
38	100	13	55
37	99	12	54
36	97	11	52
35	95	10	50
34	93	9	48
33	92	8	46
32	90	7	45
31	87	6	43
30	86	5	41
29	84	4	39
28	82	3	37
27	80	2	36
26	79	1	34
25	77	0	32
24	75	-1	30
23	73	-2	28
22	72	-3	27
21	70	-4	25
20	68	-5	23
19	66	-6	21
18	64	-7	19
17	63	-8	18
16	61	-9	16
		-10	14

$^{\circ}\text{C} = (^{\circ}\text{F} - 32) \times \frac{5}{9}$

$^{\circ}\text{F} = \frac{9}{5} ^{\circ}\text{C} + 32$

度量衡

長度計量單位										
mm	m	km	micron	cm	in	ft	yd	mi	mi	mi
1	0.001	-	0.003	0.00313	0.0033	0.03937	0.00328	0.00109	-	-
1000	1	0.001	3	3.125	3.3	39.37	3.28084	1.09361	0.00062	0.00054
-	1000	1	3000	3125	3300	39370	3280.84	1093.61	0.62137	0.53996
333.333	0.33333	0.00033	1	1.04167	1.1	13.1233	1.09361	0.36454	0.00021	0.00018
320	0.32	0.00032	0.96	1	1.056	12.5984	1.04987	0.34996	0.0002	0.00017
303.303	0.30303	0.00030	0.90909	0.94697	1	11.9303	0.99419	0.33140	0.00019	0.00016
25.4	0.0254	0.00003	0.07620	0.07938	0.08382	1	0.08333	0.02778	0.00002	0.00001
304.801	0.30480	0.00031	0.91440	0.95250	1.00584	12	1	0.33333	0.00019	0.00017
914.402	0.91440	0.00091	2.74321	2.85751	3.01752	36	3	1	0.00057	0.00049
-	1609.35	1.60935	4828.04	5029.21	5310.83	63360	5280	1760	1	0.86898
-	1852.00	1.85200	5556.01	5787.50	6111.60	72913.2	6076.10	2025.37	1.15016	1
面積計量單位										
mm	m	km	cm	in	ft	yd	mi	mi	mi	mi
1	0.01	0.0001	-	0.0015	0.001628	0.00250	0.01008	0.00010	0.00025	0.00025
100	1	0.01	0.0001	15	0.16276	30.25	1.00833	0.01031	0.02471	0.02471
10000	100	1	0.01	15	16.276	3025.0	100.833	1.03102	2.47106	2.47104
-	10000	100	1	1500	1627.6	302500	10083.3	10.3102	247.106	247.104
666.666	6.66667	0.06667	0.000667	1	1.08507	201.667	6.72222	0.06874	0.16441	0.16474
614.40	6.1440	0.06144	0.000614	0.9216	1	185.856	6.19520	0.06238	0.15203	0.15182
3.30579	0.03306	0.00033	-	0.00496	0.00538	1	0.03333	0.00034	0.00082	0.00082
99.1736	0.99174	0.00992	0.00009	0.14876	0.16142	30	1	0.01023	0.02451	0.02451
9699.17	96.9917	0.96992	0.00970	14.5488	15.7866	2934	97.80	1	2.39672	2.39647
4046.85	40.4685	0.40469	0.00405	6.07029	6.58666	1224.17	40.8057	0.41724	1	0.99999
4046.87	4.04687	0.40469	0.00405	6.07031	6.58671	1224.18	40.806	0.41724	1.000005	1
體積計量單位										
mm	m	km	cm	in	ft	yd	mi	mi	mi	mi
1	0.001	0.00097	0.00055	0.03520	0.03382	0.00211	0.00022	0.00026	0.00003	0.00003
1000	1	0.96675	0.55435	35.1960	33.8148	2.11342	0.21998	0.26418	0.02750	0.02838
1035.47	1.03547	1	0.57402	36.4444	35.0141	2.18838	0.22777	0.27355	0.02960	0.02939
1803.91	1.80391	1.74212	1	63.4904	60.9986	3.81242	0.39682	0.47655	0.04960	0.05119
28.4123	0.02841	0.02744	0.01585	1	0.96075	0.6005	0.00625	0.00751	0.00078	0.00081
29.5729	0.02957	0.02856	0.01639	1.04086	1	0.06250	0.00651	0.00781	0.00081	0.00084
473.167	0.47317	0.45696	0.26230	16.6586	16	1	0.10409	0.1250	0.01301	0.01343
4545.96	4.54596	4.39025	2.52007	160	153.721	9.60752	1	1.20094	0.1250	0.12901
3785.33	3.78533	3.65567	2.09841	133.229	128	8	0.83268	1	0.10409	0.10745
3636.77	36.3677	35.1220	20.1605	1280	1229.76	76.8602	8	9.60753	1	1.02921
35238.3	35.2383	34.0313	19.5344	1240.25	1191.57	74.4733	7.75156	9.30917	0.96895	1
重量計量單位										
mg	kg	g	市斤	磅	oz	lb	st	lb	st	lb
1	0.001	-	0.002	0.00168	0.02667	0.00167	0.03527	0.00221	-	-
1000	1	0.001	2	1.67556	26.6667	1.66667	35.2740	2.20462	0.00098	0.00110
-	1000	1	2000	1675.56	26666.7	16666.7	352740	2204.62	0.98421	1.10231
500	0.5	0.0005	1	0.83778	13.3333	0.83333	17.6370	1.10231	0.00049	0.00055
	0.59682	0.0006	1.19363	1	15.9151	0.99469	21.0521	1.31575	0.00060	0.00060
	0.0375	0.00004	0.075	0.06283	1	0.0625	1.32277	0.08267	0.00004	0.00004
	0.6	0.0006	1.2	1.00534	16	1	21.1644	1.32277	0.00059	0.00066
	0.02835	0.00003	0.0567	0.04692	0.75599	0.04725	1	0.0625	0.00003	0.00003
	0.45359	0.00045	0.90719	0.76002	12.0958	0.75599	16	1	0.00045	0.00050
	1016.05	1.01605	203.209	1702.45	27094.6	1693.41	35840	2240	1	1.12
907185	907.185	0.90719	1814.37	1520.04	24191.6	1511.98	32000	2000	0.89286	1

目 錄

前言(代序)	i
第一章：入籍概述	1
第二章：如何申請入籍成爲美國公民	5
第三章：入籍考試及其問答	
(一)美國歷史	15
(二)首都、國旗和國歌	19
(三)有關憲法問題	21
(四)美國政府	24
(五)立法部門	28
(六)行政部門	32
(七)司法部門	38
(八)州、市政府	40
(九)紐約州、紐約市	42
(十)有關你本人的問題	43
第四章：附錄篇	
(一)索取申請表格的樣信(供參考)	47
(二)全美移民歸化局地址	50
(三)美國移民歸化局海外辦事處	57

(四)入籍申請表 N-400 表格	59
(五)指紋卡樣本	65

第五章：參考資料

(一)美國各州加入聯邦的年次	70
(二)最初十三個殖民地的名稱	71
(三)美國貨幣	72
(四)美國五十個州(省)	74
(五)美國歷屆總統	77
(六)美國的法定假日	79
(七)美國護照代辦處	81

第一章

入籍概述

●什麼叫入籍？

簡而言之，所謂“入籍”(“Naturalization”)或稱“歸化”，就是合法居美的外籍移民，經過一定的法律程序申請，經批准而成為美國公民，具有“美國公民身份”。(“United States citizenship”)

●那麼，具有永久居留權的合法移民，為什麼要申請“入籍”，取得公民身份？

可以說，這完全是為了爭取享有公民的權益，因為，具有美國公民身份，在某種意義上，的確有很大的優越性。

公民身份使我們享有許多方面特別的權益和優惠，如下所述：

(1) 公民享有選舉即投票的權利。因此，可以向政府當局表達自己的心聲。此外，甚至你也可以參政，競選除美國總統、副總統以外的任何公職。

(2) 公民享有更優惠的工作權利或機會：有許多政府部門的工作，如官方公職，國防軍事，還有一些需有專業商務和貿易執照方面的工作，都只有具公民身份者才可以申請和參與。

(3) 公民身份，會使你享有移民法方面許多優先的權利。作為公民，你不僅可以為自己的兄弟姐妹申請移民，(所謂，